

САМОСТІЙНА РОБОТА

Сучасна польська мова (ІІІ семестр)

Освітня програма **Польська мова і література. Перший (бакалаврський) рівень**

Спеціальність **035 Філологія.
035.33 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська**

Галузь знань **03 Гуманітарні науки**

Самостійна робота		114 год.			
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<u>Przegląd badań teoretycznych dotyczących kwestii pochodzenia literackiego języka polskiego. Dyskusje badaczy polskich</u>	самостійна робота	6, 7, 8 12 (С. 38-60, С. 62-82)	опрацювати відповідні наукові джерела, підготувати науковий проект із застосуванням карти Польщі для представлення наукової дискусії про походження літературної польської мови, 10 год.	1 бал	протягом семестру
<u>Związek fonetyki z innymi dyscyplinami naukowymi</u>	самостійна робота	6, 7, 8 12 (С. 38-60, С. 62-82)	опрацювати відповідні наукові джерела, створити схему, яка представляє інформацію про те, яким чином застосовуються знання прикладної фонетики з такими дисциплінами як: <i>логопедія, сурдопедагогіка, криміналістика, психологія, соціологія,</i> 17 год.	2 бали	протягом семестру
<u>Metody badań fonetycznych</u>	самостійна робота	6, 7, 8	підготувати презентацію зі застосуванням програми <i>Prezi</i> про методи досліджень у фонетиці, описавши принципи методів: палатографування; фотографування, кінозйомка, рентгенографування, міографування тощо., 17 год.	1 бал	протягом семестру
<u>Budowa i funkcje narządów mowy</u>	самостійна робота	8	створити словничок польських назв органів мовлення та	1 бал	Протягом семестру

			слуху, 10 год.		
<u>Historia badań fonologicznych</u>	самостійна робота	6, 7, 8, 9	опрацювати наукові джерела, що представляють історію вивчення фонем в науковій практиці 10 год.	1 бал	протягом семестру
<u>Transkrypcja fonetyczna tekstów polskich</u>	самостійна робота	9	зробити фонетичний аналіз текстів, 20 год.	1 бал	протягом семестру
<u>Podział wyrazów na sylaby</u>	самостійна робота	Онлайн платформа E- podreczniki.pl	вправи у рубриці „Wśród liter, głosek i syłab” на онлайн- платформі, URL: https://epodreczniki.pl/a/wsrod-liter-glosek-i-sylab/DXiq1YsI1 10 год.	1 бал	протягом семестру
<u>Transkrypcja testów pisanych i ustnych</u>	самостійна робота	6, 7, 8	фонетичний аналіз текстів з урахуванням та поясненням фонетичних асиміляційних змін у словах, 10 год.	1 бал	протягом семестру

Рекомендована література

Методичні рекомендації:

1. Беляєва І. Методичні рекомендації і вправи з практичної фонетики і орфоєпії сучасної польської мови, Івано-Франківськ 2008, 23 с.

Посібники:

2. Кравчук А. Польська мова з елементами правопису для українців, що вивчають польську мову, Навч. посіб., Київ 2015, 111 с.
3. Кравчук А. Читаємо польською або практична фонетика польської мови, Львів 2005, 90 с.
4. Tambor J. Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. Ćwiczenia. Warszawa 2010, 190 s.
5. Tambor J., Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. Ćwiczenia, Warszawa 2007.

Граматика:

6. Grzegorzczkova R. Wprowadzenie do semantyki języka, Warszawa 2002, 182 s.
7. Grzegorzczkova R. Wstęp do językoznawstwa, Warszawa 2008, 210 s.
8. Język polski. Kompendium / red. Derwojedowej M., Karaś H., Kopcińskiego D., Warszawa 2005, 933 s.
9. Maciołek M., Tambor J. Głoski polskie. Przewodnik fonetyczny dla cudzoziemców i nauczycieli uczących języka polskiego jako obcego, Katowice 2018, 133 s.
10. Markowski A. Język polski. Poradnik prof. Markowskiego. Problemy językowe i gramatyczne współczesnego Polaka, Warszawa 2007, 301 s.
11. Mędak S. Język polski dla obcokrajowców. Polski od poziomu B1 i wzwyż. Gramatyka i składnia ze 192 ćwiczeniami kreatywnymi, Kraków 2015, 346 s.
12. Nagórko A. Podręczna gramatyka języka polskiego, Warszawa, 2010, 335 s.
13. Ostaszewska D., Tambor J., Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. Warszawa 2002, 142 s.

14. Ostaszewska D., Tambor J., *Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego*. Warszawa 2012, 142 s.
15. Seretny A., Lipińska E. *ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego*, Warszawa, 2016, 332 s.
16. Steffen-Batogowa M. *Struktura akcentowana języka polskiego*, Warszawa-Poznań, 2000, 328 s.
17. Wiśniewski M. *Zarys fonetyki i fonologii współczesnego języka polskiego*, Toruń 1997.

СЛОВНИКИ:

18. Drabik L. *Słownik języka polskiego*. Warszawa : Wyd-wo Naukowe PWN, 2011, 1357 s.
19. Dutka W., Gajewska B., Willman A. *Słownik ortograficzny z zasadami gramatyki*. Warszawa – Bielsko-Biała 2008, 599 s.
20. *Encyklopedia języka polskiego / Pod red. S. Urbańczyka i M. Kucały*, Wyd. 3-cie, pop. i uzup., Wrocław, Warszawa, Kraków, 1999, S. 87.
21. *Inny słownik języka polskiego / Red. M. Bańko*. T. I, II. Warszawa, 2000.
22. Kłosińska A. *Słownik ortograficzny*. Warszawa 2005, 843 s.
23. Kononenko I., Mytnik I., Wasiak E. *Słownik tematyczny polsko-ukraiński*. Warszawa 2010, 550 s.
24. Kopaliński W. *Słownik symboli*. W. Kopaliński, Warszawa : Wiedza Powszechna, 1990, 509 s.
25. *Nowy słownik ortograficzny*. Warszawa 2003, 942 s.
26. *Nowy słownik poprawnej polszczyzny / red. Markowskiego A.*, Warszawa 2000, 1786 s.
27. Saloni Z., Gruszczyński W., Woliński M., Wołosz R. *Słownik gramatyczny języka polskiego. Podstawy teoretyczne. Instrukcja użytkownika*, Warszawa 2007, 175 s.
28. *Słownik języka polskiego: w 11 t. / pod red. W. Doroszewskiego*. Warszawa : Państwowe Wyd-wo „Wiedza Powszechna”, 1959. T. 2. 1050 s.
29. *Słownik ortograficzny z wymową / Pod red. L. Drabik*. Warszawa 2016.

Інтернет-словники та корпуси польської мови:

30. Miejski słownik slangu i mowy potocznej. URL: <https://www.miejski.pl/>
31. Narodowy Korpus Języka polskiego. URL: <http://nkjp.pl/>
32. Poradnia językowa. URL: <https://sjp.pwn.pl/poradnia>
33. Słownik języka polskiego. URL: <https://sjp.pwn.pl/>
34. Wielki słownik języka polskiego. URL: <https://www.wsjp.pl/>

Онлайн-платформи для виконання практичних завдань:

35. E-podręcznik.pl. URL: <https://epodreczniki.pl>
36. Онлайн-програма для створення презентацій, URL: <https://prezi.com/>
37. Онлайн-програма для створення тестових завдань, URL: <https://kahoot.it/>

САМОСТІЙНА РОБОТА

Сучасна польська мова (IV семестр)

Освітня програма **Польська мова і література. Перший (бакалаврський) рівень**

Спеціальність **035 Філологія.
035.33 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська**

Галузь знань **03 Гуманітарні науки**

Самостійна робота		114			
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінок	Термін виконання
<u>Dyskusja naukowa związana z podziałem leksemów na części mowy</u> <i>Plan dyskusji:</i> 1. Klasyfikacja klasyczna 2. Klasyfikacja Zygmunta Saloniego 3. Słownikowy podział na części mowy 4. Teoria podziału wyrazów na części mowy ukraińskich językoznawców W. Barczuka i M. Holanycz 5. Status przysłówka jako część mowy 6. Status niesamodzielnych części mowy. 7. Partykula jako część mowy?	Самостійна робота	7-13	Опрацювання наукових джерел, 19 год.	3	Згідно з електронним розкладом
<u>O rzeczowniku rzeczy kilka</u>	Самостійна робота	Онлайн-платформа	Виконати вправи у рубриці „O rzeczowniku rzeczy kilka” на онлайн-платформі URL: https://epodreczniki.pl/a/o-rzeczowniku-rzeczy-kilka/DdY7DNJSD 19 год.	2	Згідно з електронним розкладом
<u>Wśród rzeczowników</u>	Самостійна робота	Онлайн-платформа	Виконати вправи у рубриці „O rzeczowniku rzeczy kilka” на онлайн-платформі URL: https://epodreczniki.pl/a/wsrod-rzeczownikow/DAttnY06r 19 год.	1	Згідно з електронним розкладом
<u>Z przymiotnikiem widać jak na dłoni</u>	Самостійна робота	Онлайн-платформа	Виконати вправи у рубриці „O rzeczowniku rzeczy kilka” на онлайн-платформі URL: https://epodreczniki.pl/a/z-przymiotnikiem-widac-jak-na-dloni/DAfCAHQUP 19 год.	1	Згідно з електронним розкладом
<u>Od przysłówków głowa nie boli</u>	Самостійна робота	Онлайн-платформа	Виконати вправи у рубриці „Od przysłówków głowa nie boli” на онлайн-	1	Згідно з електронним розкладом

			платформі URL: https://epodreczniki.pl/a/od-przyslowkow-glowa-nie-boli/D17vnWF3N		
			19 год.		
<u>Licz się z liczebnikami</u>	Самостійна робота	Онлайн-платформа	Виконати вправи у рубриці „Licz się z liczebnikami” на онлайн-платформі URL: https://epodreczniki.pl/a/licz-sie-z-liczebnikami/DO1dwPORA	2	Згідно з електронним розкладом

Рекомендована література

Підручники та посібники:

1. Кравчук А. Польська мова – українцям. Іменна словозміна з елементами синтаксису. Львів, 2008.
2. Кравчук А. Польська мова. Граматика з вправами. Київ, 2015.
3. Кравчук А. Тестові завдання з морфології сучасної польської мови. Львів, 2001.
4. Mędak S. Licz na liczebnik. Gramatyka z ćwiczeniami. 2010. 252 s.
5. Pyzik J. Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion. Kraków, 2003. 470 s.
6. Seretny A. Per aspera ad astra. Podręcznik do nauki języka polskiego. Kraków 2012, 229 s.

Граматика:

7. Bańko M. Wykłady z polskiej fleksji. Warszawa, 2002.
8. Klasyfikacja części mowy *Język polski. Encyklopedia w tabelach* / Red. W. Mizerski. Warszawa, 2000. S. 88 – 91.
2. Krawczuk A. Morfologia współczesnego języka polskiego (fleksja). Część I. Lwów, 2007.
3. Nagórko A. Podręczna gramatyka języka polskiego. Warszawa, 2010.
4. Nagórko A. Zarys gramatyki polskiej (ze słowotwórstwem). Warszawa, 2000.
5. Strutyński J. Gramatyka polska. Kraków, 1998.
6. Wróbel H. Gramatyka języka polskiego. Kraków, 2001.

Наукові статті:

7. Ідзьо М. В. Експресywne innowacje leksykalne na łamach współczesnej polskiej prasy. *Глухів. наук. читання – 2015. Актуал. питання суспіл. та гуманітар. наук* : матеріали V Міжнар. інтернет-конф. молодих учених і студентів. Глухів, 2016. С. 167 – 170.
8. Kamińska-Szmaj I. Rzeczowniki z przyrostkiem -izm // -yzm w języku polityki. *Rozprawy Komisji Językowej WTN*. 2006. T. 33. S. 205 – 210.
9. Kudra B. Kreatywność leksykalna w dyskursie politycznym polskiej prasy lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych. Łódź, 2012. 244 s.
10. Kudra B. Demokratyzacja języka – demokratyzacja w języku (na przykładzie języka w mediach). *Media – Kultura – Komunikacja Społeczna*. 2006. Nr 2. S. 342 – 346.
11. Mańczak W. Ile rodzajów jest w polskim? „*Język Polski*”. XXXVI, 1956. Z. 2. S. 116-121.
12. Markowski A. Co i jak odmieniamy. *Język polski. Poradnik Profesora Andrzeja Markowskiego*. Warszawa, 2003. S. 83-238.

13. Masłowska E. Kształtowanie się wtórnych znaczeń wyrazów pod wpływem obowiązującego w danym społeczeństwie systemu wartości. *Język a kultura*. 1989, T. 2. S. 181 – 185.
14. Saloni Z. Klasyfikacja gramatyczna leksemów polskich. „*Język Polski*”. LIV, 1974. Z. 1. S. 3-13. Z. 2. S. 93-101.
15. Zdunkiewicz-Jedynak D. Imiona. *Nowy słownik poprawnej polszczyzny*. / Red. A. Markowski. Warszawa, 1999. S. 1645 – 1652.
16. Zdunkiewicz-Jedynak D. Nazwiska. *Nowy słownik poprawnej polszczyzny* / Red. A. Markowski. Warszawa, 1999. S. 1686-1698.

СЛОВНИКИ:

17. Bańko M. Słownik dobrego stylu, czyli wyrazy które się lubią. Warszawa, 2009. 475 s.
18. Bańko M. Słownik dobrego stylu, czyli wyrazy które się lubią. Warszawa, 2011. 475 s.
19. Bańko M. Słownik onomatopei, czyli wyrazów dźwięko- i ruchonaśladowczych. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2009. 219 s.
20. Bańko M., Drabik L., Wiśniakowska L. Słownik spolszczeń i zapożyczeń. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2007. 388 s.
21. Bąba S., Dziamska G., Liberek J. Podręczny słownik frazeologiczny języka polskiego. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 1999. 774 s.
22. Dąbrowska A. Słownik eufemizmów polskich, czyli w rzeczy mocno, w sposobie łagodnie. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2009. 328 s.
23. Dąbrówka A., Geller E. Słownik antonimów. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2001. 874 s.
24. Dąbrówka A., Geller E., Turczyn R. Słownik synonimów. Warszawa, 2001. 450 s.
25. Długosz-Kurczabowa K. Słownik etymologiczny języka polskiego. Warszawa, 2006. 658 s.
26. Drabik L. Słownik języka polskiego. L. Drabik, A. Kubiak-Sokół, E. Sobol, L. Wiśniakowska. Warszawa : Wyd-wo Naukowe PWN, 2011. 1357 s.
27. Dutka W., Gajewska B., Willman A. Słownik ortograficzny z zasadami gramatyki. Warszawa – Bielsko-Biała, 2008. 599 s.
28. Encyklopedia języka polskiego / Pod red. S. Urbańczyka i M. Kucyły, Wyd. 3-cie, pop. i uzupełn. Wrocław, Warszawa, Kraków. 1999.
29. Gajewska B., Pawlus M. Słownik synonimów i antonimów. Bielsko-Biała, 2004. Wyd. III. 505 s.
30. Grzenia J. Słownik imion. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008. 362 s.
31. Grzenia J. Słownik nazw własnych. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2007. 386 s.
32. Holly K., Żółtak A. Słownik wyrazów zapomnianych, czyli słownictwo naszych lektur. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2001. 445 s.
33. Kita M., Polański E. Słownik paronimów, czyli wyrazów mylonych. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008. 230 s.
34. Kłosińska A. Słownik ortograficzny. Warszawa, 2005. 843 s.
35. Kłosińska A. Wielki słownik frazeologiczny z przysłowiami. A. Kłosińska, E. Sobol, A. Stankiewicz, Warszawa : Wyd-wo Naukowe PWN, 2009. 840 s.
36. Kononenko I., Mytnik I., Wasiak E. Słownik tematyczny polsko-ukraiński. Warszawa, 2010. 550 s.
37. Kopaliński W. Słownik eponimów czyli wyrazów odimiennych. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008. 290 s.
38. Kopaliński W. Słownik wydarzeń pojęć i legend XX wieku. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008. 527 s.
39. Kopaliński W. Słownik wyrazów obcych i zwrotów obcojęzycznych z almanachem. Warszawa. Wyd. XXV. 2000. 664 s.
40. Kopaliński W. Słownik symboli. Warszawa: Wiedza Powszechna, 1990. 509 s.
41. Mędak S. Praktyczny słownik łączliwości składniowej czasowników polskich. Kraków,

2011. 771 s.

42. Mędak S. Słownik odmiany rzeczowników polskich. UNIVERSITAS, Kraków, 2001, Wyd. I. 321 s.
43. Müldner-Nieckowski P. Wielki słownik frazeologiczny języka polskiego. Warszawa, 2003. 1088 s.
44. Nowe słownictwo polskie: materiały z prasy lat 2001 – 2005. Cz. 1 A – D / red. T. Smółkowej. Kraków : Lexis, 2010. 135 s.
45. Nowy słownik ortograficzny. Warszawa, 2003. 942 s.
46. Nowy słownik poprawnej polszczyzny / red. Markowskiego A. Warszawa, 2000. 1786 s.
47. Saloni Z., Gruszczyński W., Woliński M., Wołosz R. Słownik gramatyczny języka polskiego. Podstawy teoretyczne. Instrukcja użytkownika. Warszawa, 2007. 175 s.
48. Skorupka S. Słownik frazeologiczny języka polskiego, w 2 t, Warszawa, 1974. T. 2. 906 s.
49. Słownik frazeologiczny. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2005. 654 s.
50. Słownik języka polskiego, w 11 t. / pod red. W. Doroszewskiego. Warszawa : Państwowe Wyd-wo „Wiedza Powszechna”, 1959. T. 2. 1050 s.
51. Słownik języka polskiego. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2007. A-Ó. 521 s.
52. Słownik języka polskiego. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2007. A-Ó. 598 s.
53. Słownik wyrazów blizkoznaczących. Warszawa, 1998. Wyd. VII. 480 s.
54. Wielki słownik polsko-ukraiński, ukraińsko-polski z rozszerzoną terminologią współczesnego biznesu 200000 wyrazów. Warszawa, 2008. 1797 s.
55. Zimny R., Nowak P. Słownik polszczyzny politycznej po roku 1989. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN. 2009. 360 s.

Інтернет-словники та корпуси польської мови:

56. Miejski słownik slangu i mowy potocznej. URL: <https://www.miejski.pl/>
57. Narodowy Korpus Języka polskiego. URL: <http://nkjp.pl/>
58. Poradnia językowa. URL: <https://sjp.pwn.pl/poradnia>
59. Słownik języka polskiego. URL: <https://sjp.pwn.pl/>
60. Wielki słownik języka polskiego. URL: <https://www.wsjp.pl/>

Онлайн-платформи для виконання практичних завдань:

61. E-podręcznik.pl. URL: <https://epodreczniki.pl>

САМОСТІЙНА РОБОТА

Сучасна польська мова (IV семестр)

Освітня програма **Польська мова і література. Перший (бакалаврський) рівень**

Спеціальність **035 Філологія.
035.33 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська**

Галузь знань **03 Гуманітарні науки**

Самостійна робота			108 год.		
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Тема 2. <u>Teorie naukowe związane z klasyfikacją wypowiedzeń w składni polskiej</u>	самостійна робота	1, 2, 3, 4,	18 год. опрацювати наукові джерела	1 бал	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
Тема 8. <u>Problemy tłumaczeniowe związane z rekcją czasowników polskich i ukraińskich</u>	самостійна робота	1-8	18 год. опрацювати наукові праці, виконати вправи	1 бал	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
Тема 13. <u>Osobliwości szyku wyrazów w zdaniu podczas tłumaczenia tekstów z języka ukraińskiego na język polski</u>	самостійна робота	34	18 год. опрацювати відповідні наукові джерела та перекласти подані тексти на польську мову	1 бал	Протягом семестру згідно з електронним розкладом
Тема 16. <u>Poprawne użycie znaków interpunkcyjnych podczas tłumaczenia tekstów</u>	самостійна робота	4, 5, 6	18 год. переклад поданих текстів на польську мову	1 бал	Протягом семестру
Тема 20. <u>Tłumaczenie tekstów medycznych</u>	самостійна робота		18 год.	3 бали	
Тема 21. <u>Tłumaczenie tekstów prawniczych</u>	самостійна робота	14, 15, 16, 21	18 год.	3 бали	

8. Рекомендована література

Наукова література з синтаксису польської мови:

1. Grzegorzczkova R. Wprowadzenie do semantyki języka. Warszawa, 2002. 182 s.
2. Grzegorzczkova R. Wstęp do językoznawstwa. Warszawa, 2008. 210 s.
3. Grzegorzczkova R. Wykłady z polskiej składni. Warszawa, 1998. 159 s.
4. Język polski. Kompendium / red. Derwojedowej M., Karaś H., Kopcińskiego D., Warszawa, 2005. 933 s.
5. Jodłowski J. Zasady interpunkcji. Kraków, 2002. 293 s.
6. Markowski A. Język polski. Poradnik prof. Markowskiego. Problemy językowe i gramatyczne współczesnego Polaka. Warszawa, 2007. 301 s.
7. Mędad S. Język polski dla obcokrajowców. Polski od poziomu B1 i wzwyż. Gramatyka i składnia ze 192 ćwiczeniami kreatywnymi. Kraków, 2015. 346 s.
8. Nagórko A. Podręczna gramatyka języka polskiego. Warszawa, 2010. 335 s.
62. Podracki J. Składnia polska. Książka dla nauczycieli, studentów i uczniów. Warszawa, 1997. 248 s.
63. Saloni Z., Świadziński M. Składnia współczesnego języka polskiego. Warszawa, 2001. 354 s.
64. Seretny A., Lipińska E. ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego.

Наукові статті:

65. Gębka-Wolak M. [Problematyka szyków wyrazów w nauczaniu języka polskiego jako obcego](#). Zasób elektroniczny.
66. Gębka-Wolak M. [Związki akomodacyjne jako wyróżnik zależności składniowej](#), Studia Językoznawcze, 2013. Nr 12. S. 29 – 42, Zasób elektroniczny.
67. Gołębiowska M. [Wybrane problemy z zakresu tłumaczenia orzeczeń sądowych z języka hiszpańskiego na język polski](#)
68. Grochowski M. [Ewolucja metodologii składni polskiej. Refleksje po 30 latach od wydania GWJSP](#). Linguistica Copernicana. 2017. Nr 14. S. 197 – 221.
69. Gwóźdź G. [Translatoryka. Umiejscowienie, rola, kierunki rozwoju, zadania](#).
70. Idzo M. [Ekspresywizacja nazw własnych we współczesnych mediach polskich](#), LingVaria, 2015, Nr 2 (20), S. 123 – 134.
71. Piotrowska M. [Proces decyzyjny tłumacza](#). Zasób elektroniczny.
72. Stasieczek-Górna M. [Błędy szyku zdania popełniane przez cudzoziemców uczących się języka polskiego](#). Acta Universitas Lodzianis. Kształcenie polonistyczne cudzoziemców. 2011. Nr 11. S. 295-302.
73. Szymańska K. [Polska teoria przekładu literackiego a translation studies. O szkole poznańskiej na marginesie pierwszej polskiej antologii](#).
74. Świątek J. [Potencjał i ograniczenia statystycznego tłumaczenia maszynowego](#)
75. Świdziński M. [O frazie nominalnej liczebnikowej w pozycji podmiotu po raz kolejny](#). Zasób elektroniczny.
76. Wojtczak E. [Kompetencja składniowa i jej niedostatki w polszczyźnie mówionej cudzoziemców uczących się języka polskiego jako obcego](#). Acta Universitas Lodzianis. Kształcenie polonistyczne cudzoziemców. 2015. Nr 22. S. 283-294
77. Zaroń Zofia. [Konotacja nie jedno ma imię. Wymagania składniowe nazw osobowych](#). Zasób elektroniczny.
78. Zawilska D. [O niektórych błędach szyku wyrazów w wypowiedzeniu pojedynczym we współczesnym języku polskim](#). Acta Universitas Lodzianis. Kształcenie polonistyczne cudzoziemców. 1997. Nr 9. S. 23-33.
79. Ідзьо М. В. Оцінно-експресивна наснага публіцистичного тексту (на матеріалі сучасної польської преси), *Компаративні дослідження слов'янських мов і літератур*: Пам'яті акад. Л. Булаховського : зб. наук. праць, Київ, 2014, Вип. 24, С. 66 – 74.

Словники:

80. Drabik L. Słownik języka polskiego. Warszawa : Wyd-wo Naukowe PWN, 2011, 1357 s.
81. Dutka W., Gajewska B., Willman A. Słownik ortograficzny z zasadami gramatyki. Warszawa – Bielsko-Biała, 2008. 599 s.
82. Encyklopedia języka polskiego / Pod red. S. Urbańczyka i M. Kucały, Wyd. 3-cie, pop. i uzup., Wrocław, Warszawa, Kraków, 1999. S. 87.
83. Kłosińska A. Słownik ortograficzny. Warszawa, 2005. 843 s.
84. Kłosińska A., Sobol E., Stankiewicz A. Wielki słownik frazeologiczny z przysłowiami,. Warszawa : Wyd-wo Naukowe PWN, 2009. 840 s.
85. Kononenko I., Mytnik I., Wasiak E. Słownik tematyczny polsko-ukraiński. Warszawa, 2010. 550 s.
86. Kopaliński W. Słownik symboli. Warszawa : Wiedza Powszechna, 1990. 509 s.
87. Mędak S. Praktyczny słownik łączliwości składniowej czasowników polskich, Kraków, 2011. 771 s.
88. Müldner-Nieckowski P. Wielki słownik frazeologiczny języka polskiego. Warszawa, 2003. 1088 s.
89. Nowe słownictwo polskie: materiały z prasy lat 2001 – 2005. Cz. 1 A – D / Pod red. T. Smółkowej. Kraków : Lexis, 2010, 135 s.

90. Nowy słownik ortograficzny. Warszawa, 2003. 942 s.
91. Nowy słownik poprawnej polszczyzny / red. Markowskiego A. Warszawa, 2000. 1786 s.
92. Pisarek W. Funkcje mowy, Encyklopedia języka polskiego / Pod red. S. Urbańczyka i M. Kucali, Wrocław, Warszawa, Kraków, 1999. Wyd. 3-cie, pop. i uzup. S. 106 – 107.
93. Saloni Z., Gruszczyński W., Woliński M., Wołosz R. Słownik gramatyczny języka polskiego. Podstawy teoretyczne. Instrukcja użytkowania. Warszawa, 2007. 175 s.
94. Skorupka S. Słownik frazeologiczny języka polskiego, w 2 t. Warszawa, 1974. T. 2. , 906 s.
95. Słownik języka polskiego: w 11 t. / pod red. W. Doroszewskiego. Warszawa : Państwowe Wyd-wo „Wiedza Powszechna”, 1959. T. 2., 1050 s.
96. Wielki słownik polsko-ukraiński, ukraińsko-polski z rozszerzoną terminologią współczesnego biznesu 200000 wyrażen. Warszawa, 2008. 1797 s.

Интернет-словники та корпуси польської мови:

97. Miejski słownik slangu i mowy potocznej. URL: <https://www.miejski.pl/>
98. Narodowy Korpus Języka polskiego. URL: <http://nkjp.pl/>
99. Poradnia językowa. URL: <https://sjp.pwn.pl/poradnia>
100. Słownik języka polskiego. URL: <https://sjp.pwn.pl/>
101. Wielki słownik języka polskiego. URL: <https://www.wsjp.pl/>

Онлайн-платформи для виконання практичних завдань:

102. E-podręcznik.pl. URL: <https://epodreczniki.pl>
103. Онлайн-програма для створення презентацій, URL: <https://prezi.com/>
104. Онлайн-програма для створення тестових завдань, URL: <https://kahoot.it/>